

POOLS-2 foi financiado com o apoio da Comissão Europeia. Esta publicação reflecte as opiniões do autor e a Comissão não pode ser responsabilizada por qualquer uso que possa ser feito das informações nela contidas.



O curso foi criado para reforçar a cooperação e partilha de resultados

Pools-2 é um projecto baseado no POOLS (2005-2007) e que consiste na Transferência de Inovação. POOLS ganhou, em 2009, a medalha de prata para a Inovação e Criatividade.

POOLS teve como resultados:

- Uma biblioteca digital com vídeos para nove línguas; cada vídeo está transcrito e classificado para enquadrar os estudantes de acordo com o Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas.
- Um curso para professores a fim de desenvolver materiais para a aprendizagem de línguas através de suporte informático
- Um curso para professores sobre a metodologia da aprendizagem de línguas assistida por computador
- Um livro didáctico e vídeos „faça você mesmo“ que mostra como desenvolver materiais online

É objectivo do pools-2 adaptar e transferir os resultados do POOLS para utilização no Chipre, em Malta e em Portugal. Para cada língua pools-2 vai desenvolver conjuntos de vídeos e materiais de cursos-piloto de formação de professores no desenvolvimento de material e metodologia eLearning.

O website de pools-2 servirá como um portal e link para os seus resultados. A partir do website também terá acesso a materiais de ensino de línguas e manuais do professor que pode incluir nos seus próprios projectos.





O projecto visa: Com este projecto pretende-se promover e explorar a metodologia CALL (Computer Assisted Language Learning-Aprendizagem das Línguas Assistida por Computador) no Chipre, em Malta e em Portugal.

Racional: A falta de exploração do CALL no CY, em MT e em PT está bem documentada em vários relatórios. Por exemplo, podemos ver que num relatório solicitado pela União Europeia, „O Impacto das Tecnologias de Informação e Comunicações no Ensino de Línguas Estrangeiras e no papel de Professores de Línguas“ (2002), na pág. 5 reflecte-se sobre o uso e implementação das TIC na FLT e FLL está longe de ser satisfatório, os recursos às TIC são tradicionalmente reservados para as áreas tecnológicas e raramente surgem nas áreas ligadas às artes. A falta generalizada de formação adequada dos professores de línguas, nas áreas das TIC, fortalece esta tendência.

O que é: O projecto vai atender a estas necessidades transferindo os resultados do POOLS para o CY, MT, e PT, o que vai resultar em matérias POOLS online que podem ser utilizadas para desenvolver o conteúdo das aulas de línguas utilizando as vantagens do eLearning e habilitar os professores de línguas menos ensinadas a utilizar as TIC nas suas aulas.

O projecto de Transferência de Inovação irá transferir os resultados do POOLS adaptando e traduzindo os materiais iniciais (livro didáctico, manuais do curso, e DIY

vídeos legendados), produzindo vídeos para o desenvolvimento de materiais nas três novas línguas e executar uma sequência de cursos de formação de professores em CALL.

Quem: O consórcio do projecto integra colegas de veterinária, universidades e organizações da BE, CY, DK, ES, MT, PT e do UK todos envolvidos no ensino de línguas. O parceiro do Reino Unido foi o coordenador do projecto POOLS. A principal transferência da inovação consiste na adaptação geográfica e linguística dos três novos países e mais três línguas, o que significa que o grupo alvo do website do projecto pode copiar materiais na sua própria língua, daí resultando um número total de ferramentas para doze línguas europeias (sendo que o actual site tem nove línguas).

Como: A transferência de inovação não é apenas um exercício de tradução e adaptação; depois da adaptação dos principais resultados de POOLS as equipas participantes do CY, MT e PT irão adquirir competências para fazer gravações de vídeo e técnicas editoriais, em produção de software e em metodologias de CALL adequadas para CLIL e para aprendizagens baseadas em tarefas. Os participantes irão depois produzir vídeos que podem ser utilizados em aplicações multimédia para ensinar GR, MT e PT.

Quando os vídeos estiverem prontos as equipas de CY, MT e PT farão funcionar cursos semelhantes nos seus próprios países. O primeiro curso em cada país é revisto por equipas dos parceiros iniciais de POOLS (ES e DK). Os cursos serão adaptados seguindo as recomendações do país revisor e ainda pilotados no segundo ano do projecto em diferentes regiões dos três países para assegurar a exploração dos resultados. Cada curso será avaliado e as recomendações elaboradas; o feed-back irá contribuir para o projecto final do livro do curso e materiais no final do período do projecto financiado.

